

Hiệp hội Sendai hỗ trợ trẻ em nước ngoài SenTIA Tổng hợp tài liệu học tập tại nhà



- ◎ Đây là tài liệu dành cho việc học tiếng Nhật và học các môn học.
- ◎ Tài liệu này có thể xem và tải về trên mạng Internet.
(Hãy tìm kiếm bằng từ khóa hoặc đường URL)
- ◎ Có thể thu thập tài liệu miễn phí (0 yên)
- ◎ Có tài liệu với rất nhiều ngôn ngữ khác nhau.

※ Bản quyền của tài liệu giảng dạy được giới thiệu trong tài liệu này thuộc về các tác giả. Khi phân phát hoặc xử lý, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trên mỗi trang web.

(Công ích) Hiệp hội Du lịch Quốc tế Sendai (SenTIA)

〒980-0811 Sendai-shi, Aoba-ku, Ichiban-cho 3-3-20, tầng 6

TEL: 022-268-6260

URL: <https://int.senia-sendai.jp/v/>

Phát hành tháng 10 (năm 2024) năm Lệnh Hòa 6

1. Học tiếng Nhật

Tài liệu học về (photo ra và học)

- ① 『 Trường học vui nhộn 』
- ② 『 Tiếng Nhật của chị Mieko Bản mới Cùng luyện tập 1 』
- ③ 『 Tiếng Nhật của chị Mieko Bản thứ 3 』
- ④ 『 Tiếng Nhật của chị Mieko Bản mới Cùng luyện tập tiếng Nhật 2 』

Tài liệu học qua Video (Sẽ học bằng máy tính hoặc máy tính bảng)

- ① 『 Erin thử thách ! Tiếng Nhật đơn giản 』 Kho tài liệu nội dung
- ② 『 Sơ cấp tiếng Nhật Genki tuyển tập mẫu câu dạng video 』
- ③ 『 Marugoto+ (Marugoto cộng) 』
- ④ 『 NHK dành cho trường học Đọc từ vựng 』

2. Học các môn học

Tài liệu học về (photo ra và học)

- ① 『 Tài liệu học dành cho trẻ em người nước ngoài 』 [bậc tiểu học năm 1-3](#) [môn toán](#) [chữ hán](#)
- ② 『 Quyển luyện tập của Aya và Musashi Tuyển tập nội dung học tập của các môn học 』 [trường tiểu học](#)
[trung học](#) [Quốc ngữ](#) [môn toán](#) [vật lý](#) [xã hội](#)
- ③ 『 Giáo dục công dân dành cho học sinh người nước ngoài 』 『 ~lịch sử Nhật bản 』 『 ~lịch sử thế giới 』 『 ~địa lý 』 [trường trung học](#) [xã hội](#)
- ④ 『 Thành phố Chofu nâng cao chất lượng công việc 』 [trường trung học](#) [môn toán](#)
- ⑤ 『 Đọc Chibimusu 』 [trường tiểu học•trung học](#) [quốc ngữ](#) [môn toán](#) [vật lý](#) [xã hội](#) [tiếng Anh](#)

3. Từ điển từ vựng của tài liệu học

Tài liệu học về (photo ra và học)

- ① 『 Tuyển tập từ vựng sách giáo khoa trung học 』 [trường trung học](#) [môn toán](#) [Địa lý](#) [vật lý](#) [xã hội](#)
[tiếng Anh](#)
- ② 『 Tuyển tập thuật ngữ học môn toán cấp trung học đa ngôn ngữ 』 [trường trung học](#) [môn toán](#)
- ③ 『 Tuyển tập thuật ngữ học môn vật lý cấp trung học đa ngôn ngữ 』 [trường trung học](#) [vật lý](#)

4. Ngoài ra

Sinh hoạt trường học và văn hóa của Nhật bản

『 Kids•Web•Japan 』

Luyện tập đọc sách, truyện tranh

- ① 『 Truyện tranh bản điện tử 』
- ② 『 Tiếng Nhật Tadoku 』

Trang cổng thông tin học tiếng Nhật

『 NIHONGO e na (iina) 』

1. Học tiếng Nhật

Tài liệu học về (photo ra và học)

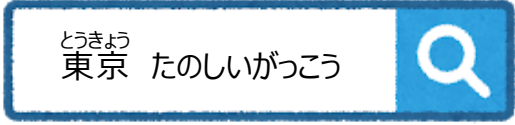
① 『 Trường học vui nhộn 』 (Hội ủy viên giáo dục Tokyo)

https://www.kyoiku.metro.tokyo.lg.jp/school/japanese/tanoshi_gakko.html

Đầu tiên chúng ta sẽ học tiếng nhật. Chúng ta sẽ học từ vựng bậc tiểu học.

Có thể học bằng 24 ngôn ngữ. Có thể học thông qua sách điện tử, vừa học vừa có thể kiểm tra phát âm tiếng nhật và tiếng mẹ đẻ.

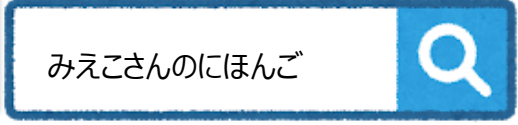
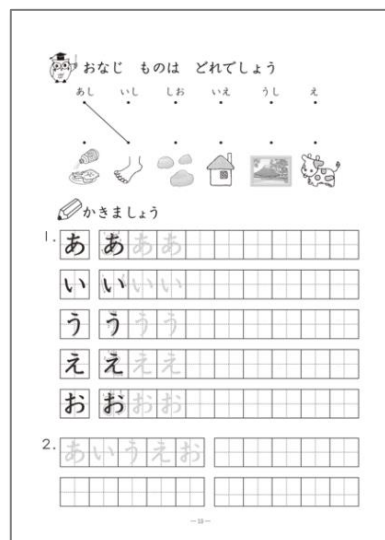
Tiếng Trung, tiếngPhilippin, tiếng Hàn-tiếng Triều tiên, tiếng Anh, tiếng Tây ban nha, tiếng Thái, tiếng Bồ đào nha, tiếng Myanmar, tiếng Việt, tiếng Mông Cổ, tiếng Nga, tiếng Ba tư, tiếng Ai Cập, tiếng Pháp, tiếng Lào, tiếng Rumani, tiếng Nepal, tiếng Bengal, tiếng Hindu, tiếng Indonesia, tiếng Thổ Nhĩ Kỳ, tiếng Shinhala, tiếng Ukaraina, tiếng Urudo.



② 『 Tiếng nhật của chị Mieko Bản mới Cùng luyện tập 1 』 (Hội ủy viên giáo dục tỉnh Mie)

<https://www.pref.mie.lg.jp/GAKOKYO/HP/27461025557.htm>

Sẽ luyện tập katakana và hiragana.

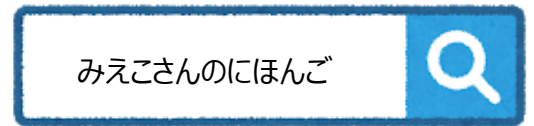
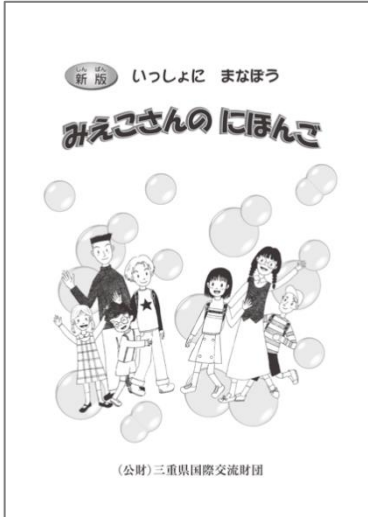


③ 『 **Tiếng Nhật của chị Mieko Bản thứ 3** 』 (Hội ủy viên giáo dục tỉnh Mie)

<https://www.pref.mie.lg.jp/GAKOKYO/HP/27461025557.htm>

Sẽ học tiếng Nhật. Những ai có thể đọc được Hiragana sẽ học.

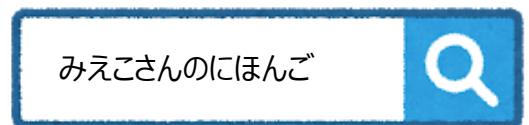
Có giải thích bằng tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Bồ đào nha, tiếng Tây ban nha, tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Pisaiya.



④ 『 **Tiếng Nhật của chị Mieko Bản mới Cùng luyện tập tiếng Nhật 2** 』 (Hội ủy viên giáo dục tỉnh Mie)

<https://www.pref.mie.lg.jp/GAKOKYO/HP/27461025557.htm>

Sẽ luyện tập số ③ 「 tiếng Nhật của chị Mieko 」



Tài liệu học qua video (Sẽ học bằng máy tính hoặc máy tính bảng)

① 『 Erin Thử thách ! Tiếng nhật đơn giản 』 kho tài liệu nội dung (quỹ giao lưu quốc tế)

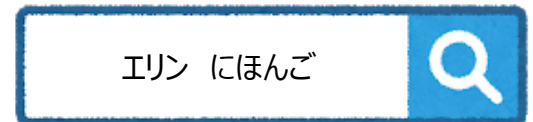
<https://www.erin.jpf.go.jp/>

Sẽ học tiếng nhật thông qua video.

Có thể học bằng nhiều ngôn ngữ.

Trang web : tiếng Nhật, tiếng Anh

Tải tài liệu và phụ đề video về : tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung (giản thể-phồn thể), tiếng Hàn, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Pháp, tiếng Tây ban nha, tiếng Bồ đào nha, tiếng Việt.



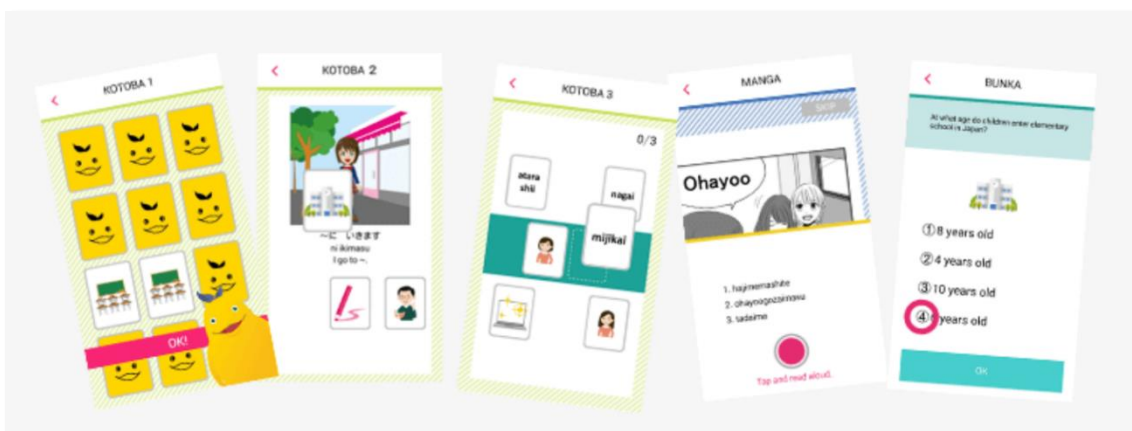
Ứng dụng dùng cho máy tính bảng, điện thoại thông minh

『 Thử thách cùng Erin ! kiểm tra tiếng Nhật Challenge with Erin-Japanese Language Test- 』

[Xin hãy tải về bằng Google Play hoặc App Store](#)

Có thể học tiếng Nhật bằng ứng dụng. Có cả bài kiểm tra.

Có giải thích bằng tiếng Anh và tiếng Indonesia.



② 『 **Sơ cấp tiếng Nhật Genki tuyển tập mẫu câu dạng video** 』 (nhà xuất bản JUST TIME)

<https://genki.iapantimes.co.jp/site/video/jp/>

Sẽ xem youtube và học. Sẽ học mẫu câu tiếng nhật (quy luật của từ vựng).

Sẽ nhớ được những từ vựng sử dụng trong cuộc sống.



③ 『 **Marugoto+ (marugoto cộng)** 』 (Quỹ giao lưu quốc tế)

<https://a1.marugotoweb.jp/ja/>

Sẽ xem video, luyện tập nói tiếng nhật. Cũng sẽ học chữ hán tự và từ vựng xuất hiện trong video.

Và cũng sẽ học phát âm từ vựng.



④ 『NHK dành cho trường học ọc từ vựng』 (NHK)

<https://www.nhk.or.jp/kokugo/drill/origin/schedule.html>

Sẽ xem những video vui nhộn và học viết, đọc. Có trò chơi và câu đố từ vựng. Có thể tải về bản sao chép.

ことばドリル
Eテレ(教育) 毎週月曜日 午前9:25~9:35

ドリル、ゲームはこちら! >>

どのコトがみたい? 放送リスト 番組紹介

先生の先生向け放送リスト

コトを見たら、「ことばドリル」にちょうせんしよう!

[前のページへ戻る](#)

放送リスト

1 学期

放送日	内容	きょうざい
4月 6日(月) 13日(月)	<p>にている かな</p> <p>表記 (書写)</p> <p>仮名には「ろ」と「る」、「し」と「つ」など形が似ている文字がある。ひらがな・カタカナの書き方・形を意識して、正しくきれいに書けるようにする。</p>	<p>ことばドリル</p> <p>うたっておぼえる漢字ドリル</p>
4月20日(月) 27日(月)	<p>かなづかいのルール</p> <p>表記 (仮名遣い/長音)</p> <p>「遠く」をひらがなで書くと「とうく」? 「とおく」? 仮名遣いのルールを踏まえて、言葉を仮名で正確に表記する方法を知る。</p>	<p>ことばドリル</p> <p>うたっておぼえる漢字ドリル</p>

<p>にている かな</p> <p>たてふだを なおそう! メニューを なおそう!</p>	<p>かなづかいのルール</p> <p>たてふだを なおそう! メニューを なおそう!</p>	<p>カタカナで かくことば</p> <p>メニューをなおそう!2 カンペをなおそう!</p>	<p>ちいさく かく かな</p> <p>カンペをつくろう! かんずめのなまえをなおそう</p>
<p>はんたいのことば</p> <p>あいことば はなに? よこくじょうの あんごう?!</p>	<p>にているけど ちがうことば</p> <p>コップじゃないの? げんごう を なおおう!</p>	<p>ひとつことでいうと?</p> <p>メニューをなおそう!3 ひとつことで いえるかな?</p>	<p>「ます」と「ました」</p> <p>ホンダたいいんの ほうごく げんごう を なおそう!2</p>

ことばドリル

2. Học các môn học

Tài liệu học về (photo ra và học)

- ① 『 Tài liệu học dành cho trẻ em người nước ngoài 』 (Trường đại học ngoại ngữ Tokyo Trung tâm đa văn hóa đa ngôn ngữ)

<http://www.tufs.ac.jp/blog/ts/g/cemmer/social.html>

Sẽ học chữ hán và môn toán , bậc tiểu học năm 1~3

Có thể học bằng tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Bồ đào nha, tiếng Tây ban nha, tiếng Thái.

ダウンロードして自由に使える教材

- ポルトガル語版 在日ブラジル人児童のための教材 (日本語)
- Material didático para os alunos brasileiros que residem no Japão (Português)
- タガログ語/英語版 在日フィリピン人児童のための教材 (日本語)
- Mga Kagamitang/Material sa Paghaharap para sa mga Filipino/Magulang na nanatilihan sa Japan (Tagalog)
- スペイン語版 南米スペイン語圏出身児童のための教材 (日本語)
- Material didático para niños de Suramérica de habla hispana (español)
- ベトナム語版 ベトナム出身児童のための教材 (日本語)
- Sách học dành cho các em xuất thân Việt Nam (tiếng Việt)
- タイ語版 在日タイ語圏児童のための教材 (日本語)
- อักษรสำหรับสอนคุณหนูคนไทย (ภาษาไทย)

算数

- ❖ 足し算・引き算
- ❖ 掛け算
- ❖ 割り算
- ❖ 分数
- ❑ 算数教材について

漢字

- ❖ 1年生配当漢字
- ❖ 2年生配当漢字
- ❖ 3年生配当漢字

Môn toán

Hán tự

とうきょうがいこくご
東京外国語 にほんご こども

Ứng dụng dùng cho máy tính bảng, điện thoại thông minh

Bản đa ngôn ngữ・ Ứng dụng học chữ hán 「Tafu Marurin」

[Xin hãy tải về bằng Google Play hoặc App Store](#)

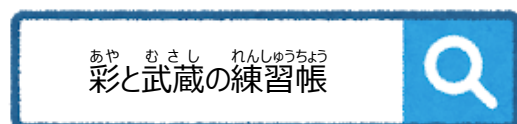
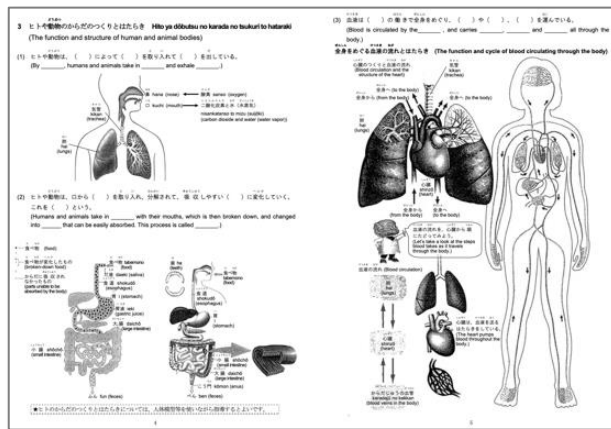
Có thể học bằng tiếng Bồ đào nha, tiếng Tây ban nha, tiếng Philipin, tiếng Thái, tiếng Anh, tiếng Pental, tiếng Nhật.



② 『 Quyển luyện tập của Aya và Musashi Tuyển tập nội dung học tập của các môn học 』 (Hội ủy viên giáo dục tỉnh Saitama)

<http://www.pref.saitama.lg.jp/f2214/ayatomusashi.html>

Sẽ học các môn học của bậc tiểu học và trung học. Sẽ học môn xã hội, vật lý, toán học, ngữ văn. Có thể học bằng tiếng Bồ đào nha, tiếng Tây ban nha, tiếng Trung, tiếng Anh.

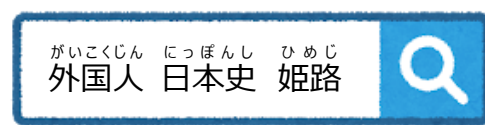
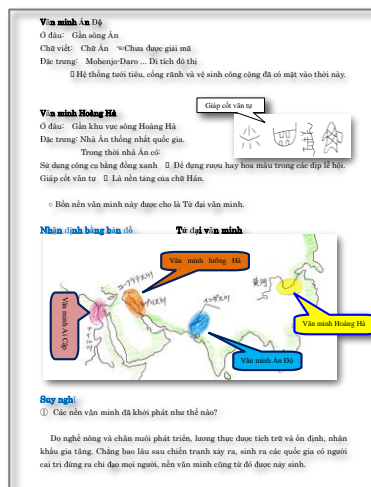


③ 『 Giáo dục Công dân dành cho học sinh người nước ngoài 』 『 Lịch sử Nhật bản dành cho học sinh người nước ngoài 』 『 Lịch sử thế giới dành cho học sinh người nước ngoài 』 『 Địa lý dành cho học sinh người nước ngoài 』 (Trường đại học Himeji Dokkyo)

https://www.himeji-du.ac.jp/faculty/dp_lang/shakaika-aid.html

Sẽ học môn xã hội của bậc trung học.

Có thể học bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Tây ban nha, tiếng Bồ đào nha.



④ 『 Thành phố Chofu nâng cao chất lượng công việc 』 (Hội ủy viên giáo dục thành phố Chofu)

<https://www.city.chofu.tokyo.jp/www/contents/1419393739926/index.html>

Sẽ học môn toán của bậc trung học từ năm 1~3. Có cả câu hỏi và đáp án.

Mỗi ngày học từng trang một cũng được. Có thể học bằng tiếng Trung và tiếng Nhật.

ステップアップワーク ちょうふ 調布

⑤ 『 Đọc Chibimusu 』 (padin house)

<https://happyilac.net/syogaku.html>

Có rất nhiều câu đố và đề luyện tập của cấp tiểu học và trung học.

Có cả đáp án. Sẽ học bằng tiếng Nhật.

ちびむす

3. Từ điển từ vựng của tài liệu học

Tải tài liệu học về (photo ra và học)

① 『 Tuyển tập từ vựng sách giáo khoa trung học 』 (Trung tâm đa văn hoá cộng đồng Trường đại học Quốc lập Utsunomiya câu lạc bộ HANDS)

<https://cmps.utsunomiya-u.ac.jp/hands/#publications>

Sẽ học những từ vựng sử dụng trong môn vật lý, địa lý, tiếng Anh, toán của bậc trung học. Có tiếng Trung, tiếng Philipin, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Bồ đào nha, tiếng Tây ban nha.



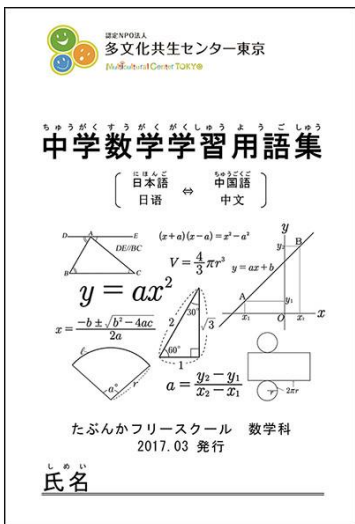
ひらがな Hiragana	漢字 Kanji	ベトナム語 Tiếng Việt
ひらがな	漢字	ベトナム語
(字)をたどって	(図)をたどって	Dựa vào (hình, biểu đồ)
一けた	一けた	Chỉ số, ký tự số
A < B, C < D	A < B, C < D	A nhỏ hơn B / C lớn hơn D
△ABC	△ABC	Hình có 3 góc
x < y	x < y	Thực x, hệ tọa độ x
x < y < z	x < y < z	Thực y, hệ tọa độ y
yについてx	yについてx	Giải theo hệ tọa độ y
yはxのxである	yはxのxである	y là hàm số của x
対	対	Trị giá trị, trị số
あてはまる(はず)	当てはまる(数)	(số) tương ứng, (số) đúng
あまり	余り	Số dư, giá trị dư, thành dư
あらわす	表す	Biểu thị, biểu hiện
い	以下	Bên dưới, phần bên dưới
いこう	移項	Hoán vị
いじょう	以上	Trên
いちかんけい	位置関係	Quan hệ vị trí (ví dụ như của đường thẳng và mặt phẳng) (Linear function) Hàm số tuyến tính, hàm tuyến tính
いちじかんずう	一次関数	Dạng thức tuyến tính, thức bậc nhất
いちじしき	一次式	Phương trình tuyến tính, phương trình thuần nhất
いちじけいしき	一次方程式	Phương trình thuần nhất
いちご	一数	Trái dấu
いんごう	異符号	Trái dấu
いんずう	整数	Thừa số



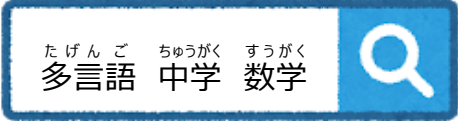
② 『 Tuyển tập thuật ngữ học môn toán cấp trung học đa ngôn ngữ 』 (Trung tâm đa văn hóa Tokyo)

<http://tabunka.or.jp/sugakuyougo>

Từ điển từ vựng toán học của trường trung học Có tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào nha, tiếng Thái.

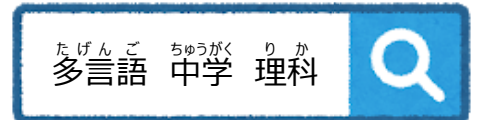
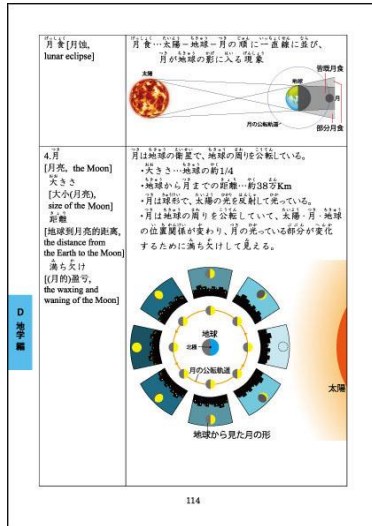


日本語 [日本語/日本語]	中国語 [中国語/中国語]
1. 正の数 [E 正の数]	1. 正の数 [E 正の数]
2. 正の符号 [E 正の符号]	2. 正の符号 [E 正の符号]
3. 負の数 [E 負の数]	3. 負の数 [E 負の数]



③ 『 Tuyển tập thuật ngữ học môn vật lý cấp Trung học đa ngôn ngữ 』 (Trung tâm đa văn hóa Tokyo)

Từ điển từ vựng môn vật lý của trường trung học.
Có tiếng Anh, tiếng Trung.



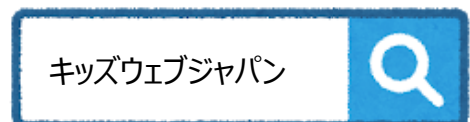
4. Ngoài ra

Sinh hoạt ở trường học và văn hóa của Nhật bản (sẽ hiểu được về Nhật bản)

『 Kids・web・Japan 』 (Bộ ngoại giao)

<https://web-japan.org/kidsweb/ja/>

Có thể hiểu được lịch sử, văn hóa, xã hội, chính trị, thể thao, trường học của Nhật bản
Có thể đọc được bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây ban nha, tiếng Pháp, tiếng Ả rập.

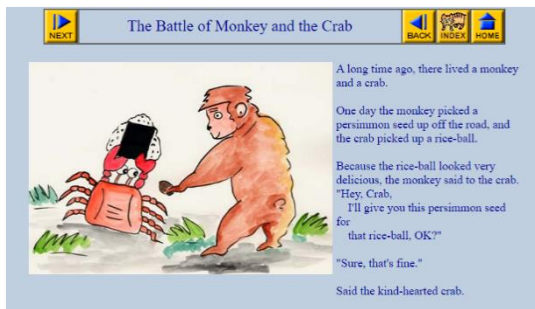


Luyện tập đọc sách, truyện tranh (có những sách đọc để luyện tập tiếng nhật và truyện cổ tích của Nhật bản)

① 『 **Truyện tranh bản điện tử** 』 (hội truyện tranh bản điện tử quốc tế)

<http://www.e-hon.jp//index.htm>

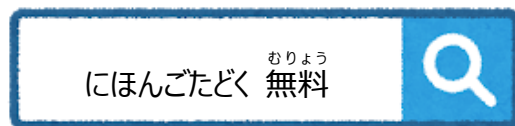
Có thể đọc bằng nhiều ngôn ngữ những truyện cổ tích mà trẻ em nhật đều biết.



② 『 **Tiếng Nhật Tadoku** 』 (NPO đa ngôn ngữ tadoku)

<https://tadoku.org/japanese/free-books/>

Đọc nhiều sách tiếng nhật để hiểu thú vị và học.



Trang cổng thông tin học tiếng Nhật (có ứng dụng học tiếng Nhật)

『 **NIHONGO e na (iina)** 』 (Quỹ giao lưu quốc tế)

<https://nihongo-e-na.com/jpn/>

Chúng tôi sẽ giới thiệu ứng dụng và trang chủ để học đọc, viết, nghe, nói, ngữ pháp, hán tự v.v..Có thể xem bằng tiếng Anh và tiếng Nhật.

